

VISION

Vision & Associates

ATTORNEYS . PATENT & TRADEMARK AGENTS . INVESTMENT & BUSINESS
CONSULTANTS

Legal News

September 2020

Contents

SECURITIES LAW	2
Other Sectors:.....	9
Finance.....	9
Banking.....	9
Taxation.....	10
Trade.....	10
Labour.....	10
Health.....	11
Education.....	12
Transport.....	12
Construction - Land.....	13
Natural Resource - Environment.....	13
Science - Technology.....	14
Energy.....	14
Information - Communications.....	14
Administration - Judiciary.....	16
Agriculture - Forestry.....	17
Investment.....	17
Miscellaneous.....	17
Contact details	19

This **Legal news** is published solely for our clients and other interested persons. It is intended to be used for general information purpose only and should not be relied upon as legal advice or opinion. Professional advice should be sought for any specific situation. Please direct your inquiries to our offices or persons listed at the end of this Legal news.

This **Legal news** is also available online at www.vision-associates.com

© Vision & Associates 2020. All rights reserved

SECURITIES LAW

New points of Law on Securities 2019

On 1 January 2021, the Law on Securities 2019 will come into effect, replace Law on Securities 2006 and amend Law on Securities 2010. Here are some new points of the Law on Securities 2019.

1. Imposition of stricter conditions for selling shares of the company

According to Article 12 of the Law on Securities 2006, the conditions for a public offer of securities are generally provided for all types of enterprises. However, in Article 15 of the Law on Securities 2019, conditions for each type of company are differentiated between joint stock companies and public companies.

Pursuant to Article 15 of the Law on Securities 2019, the conditions for a public offering of securities (charter capital level, annual profit before trading, etc.) have been changed compared to the current provisions. At the same time, a number of conditions are added when a joint-stock company offers shares to the public. Details are in the table below:

No.	Condition	Law on Securities 2006	Law on Securities 2019
1	Level of charter capital contributed at the time of offering registration	From VND10 billion or more, calculated according to the value recorded on the accounting books	From VND30 billion or more calculated according to the value recorded in the accounting books
2	Profit of the previous year	Business activities of the year immediately preceding the year of registration for offering must be profitable, and, there must simultaneously be no accumulated loss up to the year of offering registration	Business activities of the two consecutive years immediately preceding the year of registration for offering there must be profitable and no accumulated loss up to the year the offer is registered
3	The plan of the issue and the plan of the use of the capital collected from the offering	Must be approved by the General Meeting of Shareholders.	Unchanged
4	Added condition		At least 15% of the voting

No.	Condition	Law on Securities 2006	Law on Securities 2019
			shares of the issuer must be sold to at least 100 investors who are not major shareholders; If the issuer's charter capital is VND 1,000 billion or more, the minimum percentage is 10% of the issuer's voting shares.
5	Added condition		Major shareholders, prior to the date of initial public offering of the issuer, must be committed to jointly holding at least 20% of the issuer's charter capital for at least 01 year from the end of the round of offering for sale
6	Added condition		Issuer is not subject to criminal prosecution or convicted of one of the crimes against the order of economic management without having its criminal records cleared.
7	Added condition		Having a securities company to advise on the application dossier for registration of a public offer of stocks, unless the issuer is a securities company.
8	Added condition		Having commitments and having to list or register for stock trading on the securities trading system after the end of the round of offering
9	Added condition		The issuer must open an escrow account to receive the money to buy shares of

No.	Condition	Law on Securities 2006	Law on Securities 2019
			the offering.

2. May only sell additional shares when the business becomes profitable

Pursuant to the provisions of Article 15.2.b of the Law on Securities 2019, in order to offer additional shares to the public, the business operations of the year immediately preceding the year of registration for sale of the public company **must be profitable**; and at the same time, there is no accumulated loss as of the year of registration for offering. **Accordingly, the conditions for an additional offer of shares of a joint stock company are specified as follows:**

- (a) Satisfying the conditions numbered 1, 3, 6, 7, 8 and 9 of Part 1 above.
- (b) The business operation of the year immediately preceding the year of registration for offering must be profitable, and at the same time no accumulated loss up to the year of registration for offering;
- (c) The value of additional shares at par value is not greater than the total value of circulating shares calculated by par value, unless there is an underwriter with a commitment to receive and purchase all shares of the issuer for resale or buying the remaining undistributed shares of the issuer, issuing to increase equity capital, issuing to swap, consolidate, or merge enterprises (This regulation is to avoid too quickly increase of the enterprise’s capital, while its corporate governance cannot keep up, thereby ensuring that the capital mobilization of enterprises must be linked to the use of capital and protect the minority shareholders in case of failing to have financial capacity to exercise the right to buy shares);
- (d) For the public offering for the purpose of raising capital to implement the project of the issuer, shares sold to investors must be at least 70% of the shares expected to be offered for sale. The issuer must have a plan to compensate for the shortage of capital expected to raise from the offering to implement the project.

3. Compulsory putting stocks and bonds on the securities trading floor at the end of the offering

The issuing organization must make a written commitment to satisfy the conditions, as a basis for the State Securities Commission to consider and approve the registration of a public offer of securities.

One of the conditions of a joint-stock company when it comes to the initial public

offering or public offering of bonds is specified at Articles 15.1.h and 15.3.i of the Law on Securities 2019; accordingly, stocks and bonds must be listed or traded on the securities trading system after the round of offering ends.

4. Making securities offering consistent with Law on Enterprises

Article 30 of the Law on Securities 2019 stipulates:

"Private offering of securities by non-public issuers must comply with the provisions of the Law on Enterprises and other relevant laws".

Currently, the draft Law on Enterprises (amended) provides for a private offering of shares in Article 123 and a private offering of bonds by non-public issuers in Article 127 and is expected to be approved at the 9th meeting. Therefore, it will make the regulations on private offering of securities consistent with the Law on Enterprises, avoiding a problem to be governed by the two Laws.

5. More prohibited acts in securities and stock market activities

Compared with the Law on Securities 2006 (amended in 2010), the Law on Securities 2019 provides in Article 12 for the following prohibited acts in securities activities:

- (a) Using one or more his/her/its own trading accounts or that/those of others to buy and sell securities to create artificial supply and demand.
- (b) Using customers' accounts and assets without being entrusted by the customer or against the law or abusing the credit to appropriate customers' assets.
- (c) Lending another person an account to trade securities, taking the name of securities ownership on behalf of another person, leading to the act of manipulating the securities price.

Thus, it can be seen that the Law on Securities 2019 has added and clarified prohibited acts in order to catch up with the practice. Depending on the nature and seriousness of the acts, it may be subject to administrative penalties, compensation for damage, or criminal prosecution.

6. The Vietnam Stock Exchange, Vietnam Securities Depository and Clearing Corporation are enterprises with over 50% of its charter capital or total number of shares with voting rights held by the State

6.1. *Establish the Vietnam Stock Exchange and the subsidiary companies of the Vietnam Stock Exchange*

This is the new regulation mentioned in Chapter IV of the Law on Securities 2019.

According to the current regulations, only the concept of Stock Exchanges has been introduced: The Stock Exchange organizes the stock exchange for securities which are eligible to be listed on the Stock Exchange; and the market for trading of other types of securities in accordance with the Government's regulations.

Currently, there are two Stock Exchanges that are Hanoi Stock Exchange (HNX) and Ho Chi Minh City Stock Exchange (HOSE).

Except for the Stock Exchange and the Securities Trading Center, no organization or individual is allowed to organize a securities trading market.

According to the Law on Securities 2019, the Securities Trading Center is no longer included.

Instead, there is only one Stock Exchange, the Vietnam Stock Exchange and its subsidiaries (hereinafter referred to as the Vietnam Stock Exchange and subsidiary companies).

The Vietnam Stock Exchange is an enterprise established and operating under the provisions of this Law and the Law on Enterprises, with more than 50% of its charter capital or total number of shares with voting rights held by the State.

According to the National Assembly, in the immediate future, it is not possible to immediately restructure and merge the two current stock exchanges, but it will be implemented towards redistributing the functions and tasks of each exchange to organize and operate the stock market in order to improve the performance of the stock exchanges.

Accordingly, all transactions of bonds and derivative securities will be conducted at the Hanoi Stock Exchange and stock transactions will be conducted at the Stock Exchange of Ho Chi Minh City, on that basis, it will then come to have a unified trading index system.

Except for the Vietnam Stock Exchange and its subsidiaries, no organizations or individuals are allowed to organize and operate the securities trading market.

6.2. Establishment of Vietnam Securities Depository and Clearing Corporation

According to the current regulations, there is no regulation on Vietnam Securities Depository and Clearing Corporation. However, in the Law on Securities 2019, there are provisions for establishment of a Vietnam Securities Depository and Clearing Corporation (Chapter V of this Law).

“Vietnam Securities Depository and Clearing Corporation is an enterprise established and operating under the provisions of this Law and the Law on Enterprises, where the

State holds more than 50% of its charter capital or total number of shares with voting rights.” (Article 52.1 of the Law on Securities 2019).

The rights and obligations of the Vietnam Securities Depository and Clearing Corporation are specified in Article 55 of the Law on Securities 2019, such as:

- (a) Providing securities registration, depository, clearing and settlement services; registration of security measures for centrally registered securities at the Vietnam Securities Depository and Clearing Corporation at the request of customers; providing other services in accordance with the Charter;
- (b) Issuing domestic securities codes and international securities identification codes for securities registered in the Vietnam Securities Depository and Clearing Corporation.
- (c) Approving, changing, or cancelling the registration of securities at the Vietnam Securities Depository and Clearing Corporation, etc.).

7. Increased penalties

According to current regulations, the penalties for violations in the securities sector are included in Law on Dealing with Administrative Violations 2012, Decree No.108/2013/ND-CP, Decree No.145/2016/ND-CP amending Decree No.108/2013/ND-CP, providing for sanctioning administrative violations in the field of securities and securities markets.

As stipulated in Article 132 of the Law on Securities 2019:

- (a) The maximum fine level is 10 times the illegal revenues obtained from acts of violations for:
 - (i) Using inside information to buy or sell securities for oneself or for others; disclosing, providing inside information or advising other people to buy and sell securities on the basis of inside information.
 - (ii) Using one or more his/ her/ its own trading accounts or that/ those of others or colluding to buy or sell securities in order to create artificial supply and demand; securities transactions in the form of colluding, enticing others to buy and sell to manipulate securities prices; combining or using other trading methods or combining false rumours or providing false information to the public to manipulate securities prices.
- (b) The maximum fine level for other violations for other violations in the field of securities is VND 03 billion applicable to organizations, and VND 1.5 applicable to individuals.

8. Procedures for renewal of licenses for securities establishment and business

Pursuant to the provisions of the Law amending Article 6 and Appendix 4 on the List of sectors and industries in which business investment is conditional in the Law on Investment, securities trading falls into the list of sectors and industries in which business investment is conditional. Thus, before doing business, enterprises must carry out the procedures for issuing a license to establish and operate securities business.

- (a) Within two years from 1 January 2021, a securities company, a securities investment fund management company, a branch of a securities company, or a foreign fund management company in Vietnam, which has been licensed before 1 January 2021, if it meets the provisions of Article 135.1 of the Law on Securities 2019, it shall carry out the enterprise registration and business registration in accordance with Article 71 of the Law on Securities 2019; and it is NOT required to go through the procedures for changing the Securities Establishment and Trading License, unless otherwise required.
- (b) After 02 years from 1 January 2021, a securities company, a securities investment fund management company, a branch of a securities company, or a foreign fund management company in Vietnam, which has been licensed before 1 January 2021 but fails to satisfy the provisions of Article 135.1 of the Law on Securities 2019, the State Securities Commission shall suspend its operations and revoke its license in accordance with the Law on Securities 2019.

Other Sectors:**Finance**

- Decision No. 4148/QD-UBND dated 16 September 2020 of the People's Committee of Hanoi, approving the internal process to handle administrative procedures within the scope of the State management functions of Hanoi Department of Finance.
- Decision No. 26/2020/QD-TTg dated 14 September 2020 of the Prime Minister, providing guidelines for Resolution No. 973/2020/UBTVQH14 on principles, criteria and level for allocating the public investment capital funded by the State budget in the period of 2021-2025.
- Circular No. 83/2020/TT-BTC dated 22 September 2020 of Ministry of Finance, providing guidelines for Article 7.3 of Decision No. 15/2020/QD-TTg, on implementation of policies to support people with difficulties caused by the Covid-19 pandemic.
- Circular No. 80/2020/TT-BTC dated 3 September 2020 of Ministry of Finance, providing guidelines for Report submission method of credit rating service providers and makers of market of Government debt instruments regulated in Decree No. 88/2014/ND-CP on Credit rating services and Decree No.95/2018/ND-CP, providing for issuance, registration, depositing, listing and trading of Government debt instruments on securities market.

Banking

- Decision No. 1730/QD-NHNN dated 30 September 2020 of the State Bank of Vietnam, on the maximum interest rate applicable to short-term loans in Vietnam Dong grant by credit institutions and foreign banks' branches to borrowers to meet demands for capital serving a number of economic sectors and branches as regulated in Circular No. 39/2016/TT-NHNN.
- Decision No. 1729/QD-NHNN dated 30 September 2020 of the State Bank of Vietnam, on maximum interest rate applicable to deposits in Vietnam Dong of organizations and individuals at credit institutions and foreign banks' branches as prescribed in Circular No. 07/2014/TT-NHNN.

Taxation

- Decree No. 114/2020/ND-CP dated 25 September 2020, providing guidelines for Resolution No. 116/2020/QH14 on reduction of corporate income tax payable by enterprises, cooperatives, non-business professional units and other organizations in the year 2020.
- Decree No. 111/2020/ND-CP dated 18 September 2020, on Preferential export tariff schedule and Special preferential import tariff schedule of Vietnam for implementation of the EU-Vietnam Free Trade Agreement in the period of 2020-2022.
- Decree No. 109/2020/ND-CP dated 15 September 2020, on extension of the time limit for payment of special sales tax applicable to domestically manufactured or assembled automobiles.
- Decision No. 2449/QD-BCT dated 17 September 2020 of Minister of Ministry of Industry and Trade, on a supplementary List of machinery, equipment, supplies and raw materials which can be produced domestically.

Trade

- Decree No. 103/2020/ND-CP dated 4 September 2020, on certification of fragrant rice exported to the European Union.
- Decision No. 27/2020/QD-TTg dated 21 September 2020 of the Prime Minister, on a List of imported goods not allowed to be kept in bonded warehouses.
- Decision No. 1369/QD-TTg dated 3 September 2020 of the Prime Minister, on a List of the State secrets in the field of Industry and Trade.
- Circular No. 26/2020/TT-BCT dated 29 September 2020 of Minister of Ministry of Industry and Trade, providing guidelines for pilot auction of tariff-rate quota on sugar import in 2020.

Labour

- Decree No. 104/2020/ND-CP dated 4 September 2020, amending Decree No.53/2015/ND-CP on retirement at an older age for cadres and public officials.
- Decision No. 1451/QD-TTg dated 24 September 2020 of the Prime Minister, on a List of the State secrets in the field of Labour and Social affairs.
- Decision No. 1166/QD-BHXX dated 22 September 2020 of the General Director of Vietnam Social Security, on issuance of Regulation on provision, management

and use of digital certificates and digital signature authentication services in the branch of Social insurance.

- Decision No. 1107/QD-LDTBXH dated 16 September 2020 of Ministry of Labour, War Invalids and Social Affairs, publishing new, amended, supplemented or cancelled administrative procedures relating to insurances for labour accident and occupational disease in the field of occupational safety and sanitation within the scope of the State management functions of the Ministry of Labour, War Invalids and Social Affairs.

Health

- Decree No. 117/2020/ND-CP dated 28 September 2020, providing administrative penalties for violations in the field of health.
- Decision No. 4128/QD-BYT dated 30 September 2020 of Ministry of Health, on temporary addition to a list of techniques applied in remote examination and treatment consultation.
- Decision No. 4070/QD-BYT dated 23 September 2020 of Ministry of Health, on temporary issuance of a list of techniques applied in remote examination and treatment consultation.
- Decision No. 4054/QD-BYT dated 22 September 2020 of Ministry of Health, on temporarily providing guidelines for and regulations on organizing remote examination and treatment consultation.
- Decision No. 4042/QD-BYT dated 21 September 2020 of Ministry of Health, on approval of Plan of testing to detect SARS-CoV-2 infection cases during the COVID-19 pandemic.
- Decision No. 3952/QD-BYT dated 14 September 2020 of Minister of Ministry of Health, on amendments to Decision No. 941/QD-BYT issuing a list of essential equipment and facilities, consumable supplies and essential medicines in one COVID-19 patient isolation treatment area.
- Decision No. 3931/QD-BYT dated 11 September 2020 of Minister of Ministry of Health, publishing cancelled administrative procedures within the scope of management functions of Ministry of Health under Circular No.14/2015/TT-BYT.
- Decision No. 3875/QD-BYT dated 7 September 2020 of Ministry of Health, providing guidelines for temporary diagnosis and treatment of botulinum poisoning.

Education

- Decree No. 105/2020/ND-CP dated 8 September 2020, providing policies to develop preschool education.
- Resolution No. 125/NQ-CP dated 3 September 2020 of the Government, on execution of Memorandum of Understanding between Vietnam and Thailand on cooperation in the field of Education.
- Decision No. 2566/QD-BGDDT dated 9 September 2020 of Minister of Ministry of Education and Training, approving a Handbook on ensuring safety against COVID-19 pandemic in schools.
- Circular No. 32/2020/TT-BGDDT dated 15 September 2020 of Minister of Ministry of Education and Training, on Charter of middle schools, high schools and combined secondary schools.
- Circular No. 31/2020/TT-BGDDT dated 15 September 2020 of Ministry of Education and Training, cancelling legal documents issued by the Ministry of Education and Training on quality assurance, education quality accreditation and international cooperation in the Education sector.
- Circular No. 29/2020/TT-BGDDT dated 15 September 2020 of Ministry of Education and Training, cancelling legal documents issued by the Ministry of Education and Training on emulation and commendation in the Education sector.
- Circular No. 28/2020/TT-BGDDT dated 4 September 2020 of Ministry of Education and Training, on Charter of primary schools.
- Circular No. 27/2020/TT-BGDDT dated 4 September 2020 of Minister of Ministry of Education and Training, on assessment of primary students.

Transport

- Circular No. 22/2020/TT-BGTVT dated 28 September 2020 of Ministry of Transport, on Management of fuel consumptions and CO2 emissions from aircrafts in civil aviation operations.
- Circular No. 21/2020/TT-BGTVT dated 28 September 2020 of Ministry of Transport, amending Circular No. 81/2014/TT-BGTVT on air transport and general aviation, Circular No. 14/2015/TT-BGTVT on non-refundable liquidated damages in air passenger transport and Circular No.33/2016/TT-BGTVT on reporting operations and reporting data in the civil aviation industry of Vietnam.

- Circular No. 20/2020/TT-BGTVT dated 17 September 2020 of Minister of Ministry of Transport, on amendments to Circular No. 63/2013/TT-BGTVT providing guidelines for implementation of some articles of Memorandum of Understanding between Cambodia - Laos - Vietnam on road transport.
- Circular No. 19/2020/TT-BGTVT dated 1 September 2020 of Ministry of Transport, on prices and price brackets of specialized aviation services at Vietnamese aero ports and airports from 1 March 2020 to the end of 30 September 2020.

Construction - Land

- Decree No. 113/2020/ND-CP dated 18 September 2020, providing guidelines for Article 3.3.(dd) of the amended Law on Construction with respect to construction design assessment after primary design and construction permit exemption.
- Resolution No. 131/NQ-CP dated 15 September 2020 of the Government, on addition to planning in the Appendix on List of planning integrated into national planning, regional planning and provincial planning as regulated in Article 59.1.(c) of the Law on Planning accompanying Resolution No. 110/NQ-CP.

Natural Resource - Environment

- Decision No. 28/2020/QD-TTg dated 24 September 2020 of the Prime Minister, on a List of scraps permitted to be imported from abroad to be used as raw materials for production.
- Decision No. 1375/QD-TTg dated 8 September 2020 of the Prime Minister, on approving the Plan of environmental protection for Industry and Trade sector in the period of 2020-2025.
- Circular No. 10/2020/TT-BTNMT dated 29 September 2020 of Minister of Ministry of Natural Resources and Environment, providing for Reporting on access to genetic resources and benefit sharing from the utilization of genetic resources.
- Circular No. 24/2020/TT-BCT dated 18 September 2020 of Ministry of Industry and Trade, on decentralization and preparation of reports on oil and gas resources and reserves.
- Circular No. 09/2020/TT-BTNMT dated 17 September 2020 of Minister of Ministry of Natural Resources and Environment, on issuing economic - technical

norms for preparation of planning for integrated inter-provincial river basins and inter-provincial water sources.

- Circular No. 08/2020/TT-BTNMT dated 11 September 2020 of Ministry of Natural Resources and Environment, on marine observation techniques.

Science - Technology

- Resolution No. 124/NQ-CP dated 3 September 2020 of the Government, on Action plan to implement Resolution No. 23-NQ/TW on the orientation to build a national industrial development policy up to 2030, with an orientation to 2045.
- Decision No. 4303/QD-UBND dated 24 September 2020 of the People's Committee of Hanoi, approving the Plan to implement Project on development of key industrial products in the period of 2021-2025 in the area of Hanoi.

Energy

- Circular No. 25/2020/TT-BCT dated 29 September 2020 of Minister of Ministry of Industry and Trade, on preparation of planning for and reports on the implementation of the plan of economical and efficient use of energy, and implementation of an energy audit.
- Circular No. 23/2020/TT-BCT dated 9 September 2020 of Ministry of Industry and Trade, on determination method and levels of costs of stopping and resuming power supply.
- Circular No. 22/2020/TT-BCT dated 9 September 2020 of Ministry of Industry and Trade, on conditions for and process of stopping and reducing power supply;
- Circular No. 21/2020/TT-BCT dated 9 September 2020 of Ministry of Industry and Trade, on the order of and procedures for licensing electricity activities.

Information - Communications

- Decision No. 1628/QD-BTTTT dated 24 September 2020 of Ministry of Information and Communications, amending Decision No.927a/QD-BTTTT publishing amended or supplemented administrative procedures in the field of postal service within the scope of management functions of the Ministry of Information and Communications;
- Decision No. 1569/QD-BTTTT dated 16 September 2020 of Minister of Information and Communications on a List of information security requirements

for 5G base stations (5G gNodeB).

- Decision No. 1545/QD-BTTTT dated 10 September 2020 of Ministry of Information and Communications, publishing new or cancelled administrative procedures in the field of information security within the scope of management functions of the Ministry of Information and Communications.
- Decision No. 1529/QD-BTTTT dated 8 September 2020 of Minister of Ministry of Information and Communications, on a Set of specifications for 5G network terminals, base stations and service quality.
- Decision No. 17/2020/QD-UBND dated 4 September 2020 of the People's Committee of Hanoi, on management, construction and use of technical infrastructure works for common use; and renovation and arrangement of telecommunications lines and cables on the cable car poles above the ground in the area of Hanoi.
- Circular No. 27/2020/TT-BTTTT dated 30 September 2020 of Minister of Ministry of Information and Communications, on "National technical regulation on analogue cable television signal at subscriber connection point".
- Circular No. 26/2020/TT-BTTTT dated 23 September 2020 of Ministry of Information and Communications, on application of standards and technologies to assist people with disabilities to access to and use information and communications products and services.
- Circular No. 25/2020/TT-BTTTT dated 15 September 2020 of Minister of Ministry of Information and Communications, on issuing "National technical regulation on VHF radiotelephone used for maritime mobile service".
- Circular No. 24/2020/TT-BTTTT dated 9 September 2020 of Ministry of Information and Communications, on implementation and supervision over implementation and acceptance of investment projects on information technology application funded by the State budget.
- Circular No. 23/2020/TT-BTTTT dated 9 September 2020 of Ministry of Information and Communications, on specific contents of a contract for lease of an information technology service funded by the State budget.
- Circular No. 22/2020/TT-BTTTT dated 7 September 2020 of Ministry of Information and Communications, on Technical requirements for digital signature software and digital signature checking software.
- Circular No. 21/2020/TT-BTTTT dated 7 September 2020 of Ministry of

Information and Communications, on granting Certificate of free sale for goods in the field of Information and communications.

- Circular No. 20/2020/TT-BTTTT dated 3 September 2020 of Minister of Ministry of Information and Communications, promulgating National technical regulation on VHF radiotelephone used on the survival craft.

Administration - Judiciary

- Decree No. 115/2020/ND-CP dated 25 September 2020, on recruitment, employment and management of public servants.
- Decree No. 112/2020/ND-CP dated 18 September 2020, on disciplining cadres, and public officials and servants.
- Decree No. 108/2020/ND-CP dated 14 September 2020, amending Decree No.37/2014/ND-CP providing for organization of specialized agencies under the People's Committees of communes, districts, towns, provincial cities, provinces and centrally-run cities.
- Decree No. 107/2020/ND-CP dated 14 September 2020, amending Decree No.24/2014/ND-CP on organizations of specialized agencies under the People's Committees of provinces and centrally-run cities.
- Decree No. 106/2020/ND-CP dated 10 September 2020, on job positions and number of people working in public non-business professional units.
- Decision No. 23/2020/QD-UBND dated 24 September 2020 of the People's Committee of Hanoi, amending Regulations on decentralization of the State management in a number of infrastructure, socio-economic fields in the area of Hanoi accompanying Decision No. 41/2016/QD-UBND.
- Decision No. 702/QD-VPCP dated 15 September 2020 of the Government Office, promulgating templates for receipt, processing, issuance and management of documents at ministries, ministerial-level agencies and government-attached agencies.
- Decision No. 1872/QD-BTP dated 4 September 2020 of Minister of Ministry of Justice, on publishing amended or supplemented administrative procedures in the field of civil status performed at the domestic civil status registration agency within the scope of management functions of the Ministry of Justice.
- Decision No. 18/2020/QD-UBND dated 4 September 2020 of the People's Committee of Hanoi, providing for implementation of single-window, interlinked

single-window mechanism in handling administrative procedures in the area of Hanoi.

- Guidelines No. 27/HD-VKSTC dated 17 September 2020 of the Supreme People's Procuracy, on coordination in examining and supervising over delivery and serving of judgments and decisions by the Courts; issuing decisions or mandating judgment enforcement decisions; and serving a decision on enforcement of a criminal judgment.

Agriculture - Forestry

- Decree No. 102/2020/ND-CP dated 1 September 2020, on Vietnamese timber legality assurance system.
- Circular No. 10/2020/TT-BNNPTNT dated 9 September 2020 of Ministry of Agriculture and Rural Development, on a List of plant protection pesticides allowed to use and banned from use in Vietnam.

Investment

- Decision No. 1441/QD-TTg dated 23 September 2020 of the Prime Minister, on a List of the State secrets in the fields of planning, investment and statistics.
- Circular No. 06/2020/TT-BKHDT dated 18 September 2020 of Ministry of Planning and Investment, providing guidelines for implementation of Decree No.25/2020/ND-CP dated 18 September 2020 providing guidelines for Law on Bidding for selection of investors.

Miscellaneous

- Resolution No. 128/NQ-CP dated 11 September 2020 of the Government, on duties and solutions to promote the development of key economic regions.
- Decision No. 1453/QD-TTg dated 24 September 2020 of the Prime Minister, on adjustment in and supplementation to the Planning for development of coastal economic zones of Vietnam up to 2020.
- Decision No. 1144/QD-KTNN dated 4 September 2020 of the State Audit Office of Vietnam, providing criteria, scales and quality assessment standards for evaluation of Members of audit team, audit teams, and National audit delegations.
- Circular No. 04/2020/TT-BNG dated 25 September 2020 of Ministry of Foreign Affairs, providing guidelines for issuance, extension and cancellation of

diplomatic passports and official passports; and the titles for requesting foreign countries to issue visas.

- Consolidated Document No. 37/VBHN-BTC dated 18 September 2020 of the Ministry of Finance, combining Circulars providing guidelines for Electronic transactions on the stock markets issued by Ministry of Finance.
- Circular No. 06/2020/TT-BVHTTDL dated 8 September 2020, cancelling legal documents within the issuing authority of Minister of Ministry of Culture, Sports and Tourism.

Contact details

Hanoi Office

Mr. Pham Nghiem Xuan Bac

Managing Partner

Mr. Luu Tien Ngoc

Director, Business Development

Ms. Le Quynh Anh

Executive Partner, Legal Practice

Ms. Nguyen Nguyet Dzung

Partner, Intellectual Property Practice

Unit 308-310, 3rd Floor, Hanoi Towers

49 Hai Ba Trung, Hanoi, Vietnam

Tel: 84-24-3934 0629/ 3826 4797 Fax: 84-24-3934 0631

E-mail: vision@vision-associates.com

Ho Chi Minh City Office

Mr. Luu Tien Ngoc

Director, Business Development

Mrs. Nguyen Thi Van

Head of Ho Chi Minh City Office

Unit 905, 9th Floor, CitiLight Tower

45 Vo Thi Sau, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

Tel: 84-28-3823 6495 Fax: 84-28-3823 6496

E-mail: hcmvision@vision-associates.com

www.vision-associates.com